



(CU PREANALTA VOF.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 26. Nov.

Австрія.

Вієна, 27. Ноембр. М. С. Принцеса до-
мніторіш а Цзрїї ромѣнешї аш ашѣне аїчї кш
норочїре.

П Р І В І Р І

асвпра індустрії шї а негоцѣлѣшї
ан Җнгарїа, Трансїлванїа, Молдо-
ва, Цара ромѣнеаскѣ шї Сербїа.

Ан Газета дела Вієна „Adler“ ешї де
кзрѣнд Җн артікол дат де Др. — г —, антрѣ
каре сѣ амфѣцїшаѣз о ікоанѣ интересантѣ де
старѣа індустріалѣ шї комерціалѣ але ачестор
цзрї. Скрїіторїѣлѣ ворѣше маї мѣлат деспре
Җнгарїа; нѣмзрѣнд рамѣрїле ачеле де індустріе
шї де негоц, антрѣ каре маї алес де зече анї
анкоаче с'аѣ фѣкѣт пашї неащептацї шї пѣнѣ
акѣм анкѣ преапѣцїн кѣноскѣцїла цзрїле стрѣ-
їне, сѣ мїрѣ де пѣтеріле ачеле атѣт морале
кѣт шї фїзїчешї, каре сѣ десколѣеск дїн зї
ан зї кѣ атѣта фолос нентрѣ патриоцї. Ан
скѣрт, Др. — г — нѣ фаче алт чеѣаш ан
поменїтѣл артікол, де кѣт нѣмзрѣ Җрмзрїле
їдеїлор шї а теорїїлор азцїте ан Җнгарїа шї ан
Ардеал маї анткїѣ шї маї вѣртос прїн преа
анвѣцатѣл, неѣосїтѣл шї фѣрїентѣл патриот
Граф Стефан Сеченї ан кзрїїле сале „H-
tel“ (кредїт), „Viág“ (лѣмїнѣ) шї алтеле,

каре аѣ маї Җрмат дѣпѣ ачесте дела дѣнѣл
шї каре мѣлцїмеа патриоцїлор ле прїїмїрѣ маї
тѣрѣш кѣ брацѣл десїке, шр' асѣтѣзї де тоате
пѣрцїїле сѣ неѣоск а ле пѣне ан лѣкѣрѣ. Пѣ-
терї неащептїнїте де індустріе сѣ мїшкѣ асѣтѣзї
ан ачесте дѣз патриї, ацѣнтѣтоаре де Җн елї-
торїѣ маї фѣрїчїт, спре кѣкѣрїа Сѣлпмїрїї
шї спре мѣнѣзѣреа тѣтѣрор еїнеїмїцїторїлор.
Нїчї сѣ поате алтфлїѣш; апѣкѣтѣрїле шї мї-
жлоачїле антрѣкѣїнцѣте де Графѣл Ст. Се-
ченї шї де чїїлаллїцї дѣпѣ дѣнѣл, аѣ дат
кола шї андеїн де мѣлате орї шї ла чїї маї
ампетрїцї шї анбекїцї ан прежѣдѣкѣцїїле са-
ле, ка мѣкар де рѣшїне сѣ мїше, сѣ фѣкѣ, сѣ
аѣѣте кѣте чеѣа ан сѣфера, каре лїс'аѣ орѣн-
дѣїт де соарте, ка сѣ лѣкѣреѣ антранѣа. Сѣ
аскѣлатѣм Җнеле кѣвїнїте а Графѣлѣ Сеченї шї
сѣ жѣдѣкѣм че антїпѣрїре аѣ трѣсѣїт сѣ аї-
екѣ ачеле ан мїнцїїле шї ан інїмїїл компатрї-
оцїлор сѣї. Ан префаца дела „Кредїт“ зїче
антре алтеле мѣлате: „Всѣе цїѣт, кѣмкѣ кѣ
мѣлцїмеа“) нѣмаї ашао беї скоате ла кале,
дакѣ беї лѣѣда шї те беї мїра де тоате але
еї; ачела, каре спѣне дрѣпѣл, аї дескопѣре
грѣшелїїле шї о мѣстрѣ, нїчї одатѣ нѣ аї
есте пѣвкѣт, кѣчї іаѣ вѣтѣмат дѣшѣртѣѣл-
неа шї фаче ка еа (мѣлцїмеа) сѣ сїмцѣ. Кѣ
кѣт естѣ ачестѣ маї прѣсѣс де дѣнѣа. Җшор
естѣ а амѣцї, шї ла ачѣлѣтанѣ трѣсѣс де кѣт
нѣмаї лїнгѣшїре, каре асїа поате сѣ фїе ша

*) Ачѣстѣ картѣ, каре пѣнѣ ла а трѣїа едїцїе
ан лїмеа Җнгѣрѣаскѣ авѣ маї мѣлат ка трѣї
мїї прїнѣмеранцї, с'аѣ традѣс шї ан не-
мцїїе шї е чїтїтѣ, жѣдакатѣ шї прѣцѣїтѣ

де тоцї еїнїї патриоцї, орї де че нацїе
сѣ фїе.

*) Адекѣ кѣ оаменїї чїї непрїчїнѣцї.

грозатъ ші аша ампротівітоаре адеврѣлѣ, ка
 тотѣш сѣ нѣ о ангицѣ мѣлці ші сѣ нѣ о
 містѣаскѣ екѣроші. Прецѣла ачестѣ бан мѣ-
 чинос (адекѣ а линѣшіреі) есте маре ан лѣ-
 ме, каре ші атѣнчї є ан кѣре, канѣ ал кѣ-
 ноащем де неадеврѣт дѣлѣ анекдота ача
 фрѣнчѣаскѣ, каре сѣ анчепе аша: „Je sais
 qu'il me trompe, mais il m'amuse шча.
 (шіѣ, кѣ мѣ аншалѣ, дѣр' мѣ десѣвѣтѣлѣ).“
 Апої: „Дѣр' скопѣлѣ нѣ не есте, ка сѣ не
 кѣшігѣм аша нѣміці бїнебоїторї шї прїетїні
 мѣлці, карїі ар фї гѣта антр'о зї сѣ не анлѣ-
 цѣ ла черїѣ, шр' антр' алѣ сѣ не арѣнчѣ
 кѣ тїнѣ, дѣлѣ кѣм адекѣ пѣрїтїнім дѣшѣртѣ-
 чѣнї лор. Саѣ не ампротівїм єї, чї сѣ фо-
 лосїм. Шї пентрѣ ачѣла вом зїчѣ арѣнтѣлѣ
 тотѣлѣна шї прѣтѣтїненї, орї ва фї пѣлѣ-
 кѣт орї нѣ — igazat fogunk mondani mi-
 denkor és mindenütt, akár tessék, akár
 nem.“ Шї маї анколо: „Ачѣлора анкѣ сѣ
 нѣ ѣрмеѣе (патріотѣлѣ єнѣ), пе карїі нїчї ѣн
 андемн маї фрѣмос нѣ лї траѣе кѣтрѣ пѣ-
 мѣнтѣлѣ пѣрїнѣск, „де кѣт сїнгѣр акѣрата
 ащептарѣа венїтѣрїлор салѣ, шї карїі ан лок
 сѣ дѣа мѣна чѣ ажѣторїѣ патріотїлор сѣї,
 пе ачѣїа маї мѣлѣт лї батѣокорѣск, де мѣлѣте
 орї пентрѣ нечоплїтѣра (єзѣзрѣнїа) лор лї
 рѣл, канѣ тотѣш нїчї добїтокѣлѣ нѣ лшї
 спѣркѣ соїлѣ сѣѣ шї нїчї ѣрѣта царкѣ нѣ
 лшї скѣрнѣщѣе кѣїєлѣ сѣѣ. Дѣр' ансѣ нїчї
 пе ачѣї де акѣсѣ неадеврѣцїці де чѣєкѣ, ка-
 рїі ка нїщѣ транторї ампротівїторї ла орї
 чѣ спорїѣ, сѣ ангрѣшѣ дїн ѣнсоарѣа патрієї.
 Албїна лѣкрѣтѣоаре нѣ рѣмѣне тот ан кошѣлѣ
 сѣѣ, єа прїєѣщѣе анкоачѣ шї анколо, шї сѣ
 антоарѣе анѣзрѣпт кѣ мїєре скѣмпѣ.“

Дѣлѣ ачѣсте, шїм кѣ чѣ такт доведїто-
 рїѣ де адѣнка прокопсїнѣцѣ, лѣцїта експерїен-
 цїє ан цѣрї стрїєне, шї тїмїєнїка кѣношїнѣцѣ
 а патрієї салѣ [аѣ шїѣт лѣѣдатѣлѣ граф сѣ
 лѣккопѣре грѣшѣлїє шї прѣѣдѣкѣцїє, ан каре
 не афлѣм, шї сѣ арѣте мїжлоачѣлѣ де вїндѣ-
 карѣ. Банї, комерѣ шї єкономїє аѣ зїє ан-
 гѣл, кѣ н'абем; прїчїна о афлѣ ан лїпса „Кре-
 дїтѣлѣї“ патріотїлор. Ачѣста о доведѣщѣ де
 їсворѣлѣ тѣтѣрор рѣѣтѣцїлор — арѣтѣнд, кѣм-
 кѣ, фѣрѣ кредит мѣрїм де фолѣме анекѣндѣне
 ан дѣрѣрїє шї родѣрїє фїрѣї, де каре сѣнт
 аша богѣте патрієлѣ ноастрѣ; фѣрѣ кредит не
 дѣм де аѣтѣа орї сѣфлѣтѣлѣ аракѣлѣї ам-
 прѣмѣтѣнд саѣ лѣлѣнд ампрѣмѣт банї кѣ
 камїте ангрѣзїтоарѣ шї дѣрѣпѣнѣтѣоаре; фѣрѣ
 кредит стѣпѣнїї мошїлор чѣлор маї лѣцїте,
 сѣнт сѣрѣчї лїпцїї, сѣрѣчїнд шї пе ацїї кѣ
 тотѣлѣ, фѣрѣ кредит нѣ фѣчѣм ан нїмїє спѣ-
 рїлѣ, каре ам пѣтѣа сѣ'л фѣчѣм; фѣрѣ кредит
 ної н'абем ан патрієлѣ ачѣсте нїчї ѣн негѣц,
 шї нїгѣцѣторїа чѣа маї маре чѣ о фѣчѣм пѣнѣ,
 акѣм, ан окїї алтор' нацїї есте нѣмаї сѣфр-

нѣрїє (Frámerei), тїкѣлоатѣ, орї кѣм шї
 парѣ ноѣ — пѣлѣса негѣцѣторѣаскѣ н'арѣ чї
 асте шї ваѣа, каре с'ар' кѣвїнї сѣ о аїє
 дїн прїчїнѣ кѣ парѣ маре є лїпсїте де нї
 їнцѣлѣ шї ансѣшїрїєлѣ ачѣлѣ, каре фѣк пе ѣ
 негѣцѣторїѣ вѣрѣнїк де нѣмѣлѣ ачѣста; фѣрѣ
 кредит нѣ пѣтѣм антрѣпрїндѣ нїчї о анїї
 єкономїчѣаскѣ шї єкономїа чѣ о поарѣтѣ пѣнѣ
 акѣм чѣї маї абѣцї дїн патріє, есте нѣмаї
 батѣре де жѣк кѣ дѣрѣрїєлѣ фїрѣї, єї нѣ лѣкрѣтѣ
 чї нѣмаї скѣрѣмѣ пѣмѣнтѣлѣ; маї анколо, кѣм
 кѣ ної ам ащепѣта, ка тот стѣпѣнїрѣа сѣ
 фѣкѣ пентрѣ ної тоате, пѣнѣ сѣ пе шї арѣ
 шї сѣ не стрѣнѣгѣ роадѣлѣ ан грѣнѣлѣ —
 нїщѣадеврѣрїї аша оарѣзнѣ шї рѣспїкѣтѣ фѣрѣ
 мѣлѣтѣ крѣцѣаре шї пѣсарѣ дѣккопѣрїте, нѣ
 пѣтѣа алѣлѣ, де кѣт нѣмаї ѣн прокопѣрїє ѣн
 абѣт, ѣн магнат ка граф Сѣчѣнї сѣ лѣ зїкѣ
 ка сѣ сѣ прїндѣ шї сѣ фолосѣаскѣ. Дѣр'
 мѣлѣцѣмїтѣ черїѣлѣї, кѣ ѣрѣрїєлѣ сѣнт чѣлѣ
 маї амѣѣкѣрѣтѣоаре! — Дѣслѣгарѣа ачѣла кѣ
 скѣмпѣтѣте а антрѣкѣрїї чѣ шї оаѣ пѣс шї
 графѣлѣ Сѣчѣнї: — „Mit kell tenni's mi-
 kell kezdeni? (чѣ сѣ фѣчѣм, шї де чѣ сѣ
 не апѣкѣм?)“ аѣ траѣ ла о парѣ — кѣ дѣ-
 стѣлѣ дѣлїкатѣцѣ — мѣлѣте вѣлѣрї де пе фїцї
 шї аѣ анкїє ѣшїлѣ чѣлѣ пе дїн дѣрѣпт, пе
 каре аѣ обїчѣї а скѣпа ачѣїа чѣ сѣнт пофїцїї
 а контрїєїї антр'ѣн кїп с'аѣ антр'алѣлѣ ла
 амѣѣнѣтѣцїрїєлѣ чѣ сѣ дѣрѣск ан патріє, ан
 кѣт, дѣкѣ лї пофїцїї сѣ ажѣте ла рїдїкарѣа
 школїлор нацїоналѣ шї ла анѣстрѣрѣа єнѣ
 а профѣсорїлор, єї зїк, кѣ вор зїдї маї єн-
 кѣроші бїєрїчї шї мѣнѣцїтїрї; дѣкѣ лѣ арѣцї
 кѣ ла кѣтарѣ сѣт антрѣ добїтоачѣлѣ пе сѣпт
 тѣлѣлѣ бїєрїчїї саѣ є ан прїмѣѣлѣ сѣ сѣ
 дѣрѣмѣ, єї лшї снѣн лїпѣа де снїтѣлѣ пѣн-
 трѣ болѣнѣї; дѣкѣї рошї сѣ зїдѣаскѣ снї-
 тѣлѣ, сѣ фѣгѣѣѣск, кѣ вор фѣчѣ кѣсѣ де сѣ-
 рѣчї; дѣкѣ лѣ арѣцї сѣрѣчїї, лшї дѣлѣ нѣлѣ-
 жѣдѣ, кѣ вор ашѣѣа тїпографїє когѣтѣ, дѣкѣ
 лѣ арѣцї кѣте ар фї де тїпѣрїт шї кѣт де
 сѣрѣкѣ є лїтерѣтѣра, єї зїк, кѣ акѣм аѣ а
 кѣлѣтѣї пентрѣ фѣчѣрѣа арѣмѣрїлор, не каре ан-
 ноатѣ ан норїѣ кѣ кѣте чїнѣспѣрѣчѣе кѣ
 ла кар: єѣ воїѣ ажѣтѣ ла театрѣ нацїонал —
 пентрѣ кѣлѣтїрїєа лїмѣїї, стрїгѣ ѣнѣл; єѣ воїѣ
 сѣ вѣз алїєтѣрїї шї локѣрї фрѣмос парѣлїте;
 зїчѣ алѣлѣ: ачѣсте анлѣцѣ слава нацїїї ш. а.
 ш. а. Графѣлѣ Сѣчѣнї шї карїі лаѣ анцѣлѣлѣ, аѣ
 фѣкѣт сѣ сѣ аскѣнѣзѣ тоате аѣтѣлїѣ де стѣ-
 мѣтѣрїї (preté te) шї вапоарѣлѣ чѣлѣ анлѣснї-
 тоарѣ де негѣц шї комѣнїкацїє, чѣ сѣрѣшїє
 снѣтѣлѣ дѣнѣрїї, рѣформѣлѣ чѣ сѣ фѣк ан єкѣт
 номїє шї ан негѣц де тоате пѣрѣїєлѣ, пѣлѣ-
 нѣлѣ чѣ сѣ пѣне ан лѣкрѣре ла зїдїрѣа мїнѣ-
 натѣлѣї под антрѣ Бѣла шї тїст, капїтѣлѣлѣ
 де 34,000 ф. арѣ. а сѣнїтѣцїї анѣѣцїлор
 ѣнѣѣрѣшї шї алѣлѣ ка ачѣсте сѣнт роадѣ остѣ-

малкоор пѣти де зиче маї дѣловѣ. Венгаріе де
 стѣзѣ дѣловѣ се нѣмаї оламане кѣ че де
 ерї алаате ерї. О школае нѣаїтѣхнїе
 ан пѣт, ан каре се дѣловѣ нѣаїтѣхнїе шї нѣ
 гѣцторїа а шї фѣче тѣла се маї сїе шї
 маї пе шѣор, де кѣт нѣм аї дѣловѣт дѣла
 пѣрїнїї, пе а дѣлѣ вїнїкѣлѣнтѣрї нѣсовѣтїе.

„Ан Трансїлванїа,“ зиче др. — г — нѣм
 ла мїрѣре пе стрїнїа индѣстріа че нѣма маї
 алае ан партїа нѣрїї алаїтѣ де нѣмїї, шї
 нѣмаї пѣцїе аїкѣрї трїкѣнїеае арала се
 кѣтѣ еї афѣрѣ дїн царѣ: дѣр аїкѣрї нѣ
 жолачеа де експортаци шї де аїкѣрѣжѣра
 де нѣгоцѣа дїн аїкѣнтѣрї; прїн нѣрѣре аїкѣрѣ
 а дѣлѣ де аїкѣрїнїаїре, шї пе аїкѣтѣ тоатѣ
 когѣцїа де продѣктѣрї матѣрѣа шї де пѣтѣрї
 сѣрѣгїтоарї, аїкѣнтѣрїї аша зїкѣа се ан
 нїаке ан прїсѣа сѣлѣ фѣрѣ де пѣтѣрїнїа
 агент ла индѣстрії, аїкѣ фѣрѣ де еанї“).
 Аїкѣа комѣнїкацїї кѣ цѣрїа вѣчїе аї дїшп
 пѣт сѣнѣтоае іае де навїгацїї пе Оат ан
 дѣнѣре, соціетатѣа аї шї фѣвѣт тѣрѣрї
 шї аї аїкѣнїат ла сѣкѣрѣшїе граѣнїкѣ, дѣр
 се еїае, ке а дѣлѣ аїкѣфѣктѣрїѣ де вїацѣ
 аїкѣсѣе. Индѣстріа ар се аїкѣпѣтѣ дѣла соціе
 татѣа де аїкѣїї пѣнтѣрѣ фѣкѣрїкацїа зѣхѣрѣаї де
 напї ан Елѣж, токѣа атѣа кѣт фѣче чїеа,
 каре стѣ пѣнѣ аїкѣа алаї Іоїнїа.“

„Ан тоатѣ мїшїшѣгѣрїе кѣт се цїне де
 аїкѣрїа лор пѣнѣ шї ла дѣнѣрїае чїае маї мѣ
 рѣнїе, аїкѣаа стѣ маї сѣс де кѣт Шнгарїа;
 дѣр пѣнтѣрѣ дѣпѣртѣре де Цѣрманїа, аї
 еїкѣнѣтѣцїїае шї аїкѣрїае чїае маї нѣкѣ стѣрѣ
 бат пѣцїн ан царѣ, оамѣнїї аїкѣ се аїкѣск
 мѣлат де чїае еїкѣї, шї а нѣмїт стѣрѣа де аїкѣм
 а цѣхѣрїаор пѣнѣ пѣдѣкѣ ла мѣлатѣ мїшїшѣг
 гѣрї“). аїкѣ тоатѣ ачѣстѣ дѣрїрї с’ар пѣтѣа
 амплїнї прїн о комѣнїкацїе маї вїе кѣ цѣ
 рїае дѣла рѣскрїт (трїкѣїнд ла о аїкѣмплаѣре
 ка ачѣстѣа маї мѣлатѣ манѣфѣктѣрї шї фѣбрї
 кѣтѣрї де кѣт ан зїоа де аїкѣзїї), кѣ атѣа
 маї вѣртѣс, кѣчї о прокопсїре маї еїкѣнѣ тѣх
 нїкѣ пѣнтѣрѣ мїшїрї, аїкѣ еїкѣм се прокѣтѣа
 зѣ аїкѣзїї ан Сїсїѣ“). нѣар аїкѣрїдїнѣа маї
 кѣ іѣцѣаа де чїае, каре не аїкѣгѣск, шї нѣар
 да маї де граб’ мїжлоачѣ де аїкѣрїпѣтѣре ла
 мѣнѣ, пѣнтѣрѣ каре аїкѣрїдїнїї тотѣаїна вор
 фї дѣстоїнїї.“

*) Іаѣ аїкѣлѣнѣа кѣвїнѣаор графѣаї Оѣ
 чѣнї! Нїаа аїкѣа де еїкѣномїе маї еїкѣнѣ,
 де нѣгоц маї аїкѣнїе, дѣр н’авїм крѣдїт
 де мїаїсѣанѣ шї чѣрїнїїе де аае аїкѣоарѣ.
 **) Вѣзї чїае, каре ла зїче гр. Оѣчѣнї ан
 „Крѣдїт“ де спѣрї цѣхѣрї шї зѣчїае.
 ***) Оѣ прївїм шї де Брашѣов, ѣнѣ се аїкѣ
 пѣтѣрѣа нѣгоцѣаї шї а манѣфѣктѣрїаор па
 трїїї — дѣр нїїї о школае еїкѣнѣ тѣхнїкѣ
 саї комѣрїаїаї.

„Молдовѣ, дѣрї ромѣнїаї шї Сѣрѣїѣ,
 аїкѣлѣнѣрїае арѣнїаор де аїкѣнї, пе маї аїкѣ
 тѣс прїн мїшїшѣгѣрїе шї аїкѣор де аїкѣнѣрї аїкѣ
 дѣт шї фѣрѣ нѣс еолаїрї де индѣстріа, кѣ фѣ
 аїкѣрїае шї прїсѣоаае лор продѣктѣрї ма
 тѣрѣа сѣнѣт тѣае ан оѣрѣ комѣнїкацїї чїї
 маї, шї орогѣанїзацїа нѣнѣтѣцїїаї
 лор чѣтѣнѣнїшї аї аїкѣ ан вїацѣ де шї
 аїкѣ нѣма пѣцїе, дѣр аїкѣ сѣа де аї
 кѣнѣаа мїшїшѣрѣ де индѣстріа, аїкѣнѣ аїкѣ
 се маї нѣаѣтѣ чїкѣа аїкѣої де оѣтѣо
 нїїа шї аїсѣоаїрїа еїчѣа вїїтоарѣ.
 Пѣнтѣрѣ Молдовѣ (карѣ кѣ мѣлатѣ рї продѣ
 ктѣрї е аїкѣрїкѣ дѣплїн ан „Adler“ № 35)
 цѣрїаа дѣнѣрїї ан Гѣаацїа че рїнѣае аї
 фѣорїторїѣ, де пѣнѣтѣа де мїжлоае о комѣнї
 кацїї; шї еїкѣнѣ аїкѣнѣ оѣтѣнѣрїа пѣцїе
 прїсїнїа аїкѣа, каре не аїкѣаѣ, ке нѣмаї
 еїкѣнѣаїрїа де продѣктѣрїае матѣрѣае аїкѣтѣ
 индѣстріа, се дѣвїаїтѣе прїн патрѣнїрѣа шї аїкѣ
 тѣрїа че да де соціетѣцїї де шїнїкѣае ма
 тѣрѣа шї колаїцїїаор еї ан Іаш. Фѣкѣрї
 ка сѣпѣнѣаїт, аїкѣрѣа пѣлаор, продѣчѣрѣа де
 аїкѣ маї де рѣаа, де пѣнѣкѣ шї фѣнѣрїї, пе
 аїкѣ аїкѣ мѣлатѣ мїшїшѣгѣрї хѣтѣрѣтѣ пѣн
 тѣрѣ трїкѣнїеае кѣсїї шї аїкѣрѣтѣ маї кѣ сѣа
 де оѣрїнїї се цїне де аїкѣпѣтѣрїае индѣ
 стрїї; пѣнтѣрѣ арїкѣоаїї де аїкѣ шї де арѣ
 ѣкѣае нѣгѣцѣтѣрїї аїкѣ маї мѣлатѣ тот ла
 тѣрѣгѣа де аїкѣа.) аїкѣ тот аїкѣнѣ се нѣт
 зїче шї де царѣ ромѣнїаїскѣ, каре аїкѣ
 сѣлѣатѣ фїна де дѣнѣрѣ аїкѣр’о аїкѣнѣрї
 маї маї, ан мѣлатѣ кїшѣрї пѣшаѣе аїкѣнѣтѣа
 Молдовѣ. Сѣрѣїа кѣ нѣмѣроаїае сѣаае продѣ
 ктѣрї н партѣ ла нѣгоцѣа пе дѣнѣрїе, дѣр мї
 шїшѣгѣрїе стаї кѣ мѣлатѣ маї жоа де кѣт ан
 царѣ ромѣнїаїскѣ; прїн аїкѣрѣае еїаїлор,
 спѣрї каре сѣоп Л. Хѣрѣдѣр нѣ де мѣлатѣ кѣ
 лѣтѣрї прїн Сѣрѣїа, се пѣрѣ а фї дїшпѣтѣтѣ
 о аїкѣнѣрѣ аїкѣнѣаѣтѣ де индѣстріе нацїоналѣ;
 дѣр аїкѣрѣа пѣманѣтѣаї шї а мїшїшѣгѣрї
 лор еїкѣномїе ар пѣтѣа се се фѣкѣ аїкѣ
 вѣре мѣлатѣ грїжа чеа де кѣпѣтѣнїе аї ачѣстїї
 цѣрї прѣа родїтоарѣ; пѣнтѣрѣ индѣстріе сѣнѣт
 аїкѣ нѣмаї рѣсѣаїрї.“

„Пѣнтѣрѣ о партѣ маїе дїн аїкѣорѣаїае
 ачѣае прївїрї, каре ла арѣнѣкѣ аїкѣзїї маї то
 атѣ вѣропа аїкѣпрѣ рѣскрїтѣаїт, дїн прїчїнїї ин
 дѣстрїае Шнгарїа шї Трансїлванїа сѣнѣт кѣ
 мѣлатѣ маї інѣрѣсѣаѣ, де кѣт с’ар пѣрѣа кѣ
 ва сѣокоїна аїкѣпрїжѣрѣрїае нѣмаї пе дѣагѣ
 пра; еїае сѣнѣт кїсѣаѣтѣ, токѣа аїкѣаа, кѣ
 когѣцїа лор де продѣктѣрї матѣ
 рѣае, шї кѣ пѣтѣрїае индѣстрїаеае а
 пѣшї кѣ еїкѣрїїе ан нѣгоцѣа чїа
 маїе, шї а нѣ прївї нѣмаї кѣ аїкѣ
 нїрѣ еїкѣспортаци дїн аїкѣ цѣрї. аї
 кѣрѣа ачѣстѣа тїмпѣрїѣ кѣнѣоїкѣт, се не дїа
 аїкѣрїпѣтѣрїѣ де аїкѣрѣрї нѣкѣ индѣстрїаеае аїкѣ

ДЕМОНСТРАЦИИ А АНДОІ СЪРЪВІНИЦА; ПЪРІНЦИПАКА
НОАСТЪРЪ СЪТЪПЪНІРЕ АПЪРЪ ШІ АЖЪТЪ ТОВАТЪ
АНТРЕПРИНДЕРІА ЧЕ АЦІНТЕАЪ АКОЛО, ШІ ВРЕ-
МЕА ПЪРТИНІТОВАРЕ НЕФОЛОСІТЪ, НЪ СЪ ВА МАІ
АНТОВАРЧЕ ДОАР, НІЧІ ОДАТЪ."

РЪСІА ШІ ПОЛОНИА.

ПОЗЕН, 13. НОЕМБР. ВЕЩІА ДІН РЪСІА
СЪНЪ АКЪМ МАІ ДОМОАЛЕ ШІ МАІ ПЪЦІН РЪСВОІ-
НІЧЕ; МОРШКА ТРЪПЕЛОР СЪРЪ АМАЪТЪ АЪ АНЧЕ-
ТАТ; ВА ШІ СЪНЪ, КЪМЪКЪ РЕГІМЕНТЪРІАЕ, КАРЕ
МЕРСЕЪ МАІ АНЪРМЪ, АНЪКЪ АН ВРЕМЕ ДЕ МАРШ
АЪ ПРІІМІТЪ ПОРЪНЪКЪ ДЕ РЕТЪР. ВЪНТЪА ЧЕА МАІ
ДЕ КЪРЪНА ПОЛІТІЧЕСКЪ (ПЪРТАРЕА СОЛЪАЪІ ЕН-
ГЛЕЪСЕКЪ ДОРЪ ПОНСОНВІ) ДІН КОНСТАНТИНОПОЛ,
ПРЕКЪМ ШІ НЕАЩЕПТАТЕЛЕ ПЪТЕРНІЧЕ МЪСЪРІ А
ГЪБЕРНЪАЪІ ЕНГЛЕЪСЕКЪ АН ОСТІНДІА (ЪНДЕ СЪ
ФЪКЪСЪ ТЪРЪВЪРЪРІ ГРЕЛЕ), СЪ ВЕДЕ КЪ НЪАЪ РЪ-
МАСЪ ФЪРЪ АНФЪВЕНЦЪ. ДЕ АЛТМІНТРЕЛЕА ПЕ АІЧІ
(ПРІН ПОСЕН АН БОРЪСІА) ТРЕК АН ТОВАТЪ ЗІЛЕЛЕ
ОФІЦЕРІ ШІ ДЕРЕГЪТОРІ ЧІВІАІ РЪСЕШІ ДЕ РА-
ГЪРІ АНААТЕ, КАРІІ СЪНТЪ КІЕМАЦІ АНЪРЪРЪПТ
АН РЪСІА ЛА ПОСТЪРІАЕ САЛЕ. *Allg. Zig.*

ВІАНА, 25. ОКТ. АНЪРМАЪ ШЕІ КОНЖЪ-
РЪЦІІ ДЕ РЕВОЛЪЦІЕ ДЕСКОПЕРІТЕ ДЕ КЪРЪНА АН
КЪРІА ПОЛОНИЕІ ШІ АН ГЪБЕРНЪРІАЕ ДЕ КЪТЪРЪ
АПЪС, ДЕЛА КАРЕЪ ШЪА ДІНТРЕ КЪПЕТЕНІІ СІМОН
КОНАРСКІ, КЪ ААЦІ МЪАЦІ АІ СЪІ КОНЖЪРАЦІ СЪ
АФЪЗ ПРІНС АН ВІАНА, М. С. АМЪРЪАТЪА АЪ
ПОРЪНІТЪ КА, ПЕ АВЕРЕА ШІ МІШКЪТОВАРЕ ШІ НЕ-
МІШКЪТОВАРЕ А ПЪРТАШІЛОР ДЕ АНЧЕРКЪРІ РЕВЕЛЕ
АМЪСЪРАТЪ АРТІКЪАЪІ 225 ДЕ ЛЕУЕА КРІМІНААЪ,
СЪ СЪ ПЪЕ АНДАТЪ СЕКВЕТЪРЪ, ОРЪНДЪІНДЪСЕ
ДЕОДАТЪ СЪПТ АНГРІЖІРЕА МАІ ДЕ АПРОАПЕ А
КОРОАНЕІ, ШІ МЪСЪРІАЕ АЧЕСТЕ НАЪ НЪМАІ ЛА ПЕР-
СОАНЕЛЕ ПЪНЪ АКЪМ АРЕГЪВІТЪ СЪ СЪ АПЛЕЧЕ,
ДАРЪ ШІ ЛА АЧЕЛЕ, КАРЕ АНЪРМА ЧЕРЧЕТЪРІІ ФЪ-
КЪТЕ СЪ ВОР АФЛА ВІНОВАТЕ. *(Adler.)*

ГРЕЦІА.

ДЕЛА АТЕНА ДІН 27. СЪ АФЪЗЪ Ш АРТІКЪА
АЪНГ ШІ ІНТЕРЕСАНТЪ АН Н. ДІН 21 ШІ 22 НО-
ЕМВРІЕ А ГАЗЕТЕІ ШІВЕРС. ДЕЛА АЪГЕСЪРГ, КАРЕ
СЪНЪ МАІ ВЪРТОСЪ ДЕ СІГЪРАНЦІА ЦЪРІІ ШІ ДЕ СЪ-
ТАРЕА ФІНАНЦІААЪ ДЕ АКЪМ. РІГА ОТТО Е ПРІІМІТЪ
ПРЕТЪТІНДЕНІ АН КЪАЪТОРІА СА ЧЕ О ФАЧЕ АН
АЪВНТЪА ЦЪРІІ, КЪ БЪКЪРІЕ МЪАТЪ ШІ КЪ АН-
КРЕДІНЦАРЕ, ЧЕ ПЪТЕА СЪ О ДЕЩЕПТЕ ФІІНЦА СА
ДЕ ФАЦЪ. ДЪНЪА АРЕ ПРІЛЕЖ АСЪ АНКРЕДІНЦА
ДЕПЛІН ДЕСПРЕ МЪАТЕЛЕ ШІ МАРЕЛЕ СЪКЪДЕРІ АЛЕ
ОКЪРМЪІРЕІ ШІ А СЪАЖЕАШІЛОР АН ЦЪАЪТЪРІАЕ
ДЕ КЪТЪРЪ АПЪС, ШІ СЪ АЩЕАПТЪ АНДРЕПТАРЕ
ПЕ КЪТЪ СЪ ПОАТЕ. ДІНІШЕА АНЪКЪ СЪ ТОТЪ МАІ
ТЪРЪВЪРЪ ДЕ ФЪКЪТОРІІ ДЕ РЕАЛЕ ШІ ДЕ БАНДЕЛЕ
ДОР. АЧЕСТА ЕСТЕЪ Ш ПЪСЪ МАРЕ, КАРЕ АНЪШІ
ПРІН АЪКЪІТОРІІ МЪАТОР ДІСТРІКЪРІ ШІ ПРІН
ОКІЧЕІРІАЕ ВЕКІ СЪАЪ АНЪРЪДЪЧІНАТЪ КЪ МЪАТЪ МАІ

ААЖІНЪ, ДЕ КЪТЪ СЪ СЪ ПОАТЪ ПРІН ЖАНДАР-
МЕРІЕ ДЕСРЪДЪЧІНА ДЕОДАТЪ, ПЪНЪ БЪНА НЪ ВА
АНЪВЦА АНЪШ НОРОДЪА СЪ КЪНОАСКЪ АРЕПТЪ-
РІАЕ САЛЕ ШІ СЪАЕ ЧІНТЕАСКЪ АЛЕ ААТОРА.

A D A O S

ásuprá Theatruhu.

АНТЪРЪ АДЕВЪР, АЪПЪ КЪМ ДІРЕКТОРІІ, ДІН
НЕМЪРЪІНІТА МЪАЦІМЕ А ПРОДЪКЪТЪРІЛОР АРАМА-
ТІЧІ, ШІЪ СЪ АЛЕАГЪ БЪКЪЦІАЕ ПЕНТЪРЪ ПЪБЛІ-
КЪА ДЕ АІЧІ КЪ АТЪТА ГЪСТ ШІ ТАКТЪ, ЧЕ ПЪ-
СЕРЪ АЖІШІ ПЕ СЪЧЕНЪ ПЪНЪ АКЪМ, НЪ ПОАТЕ
СЪ АІБЪ АЪКРАРЕ НЕМОРААЪ, ДЕ КЪТЪ НЪМАІ ЛА
АЧЕЛА, КАРЕ МЕРЪЕ КЪ ІНІМА СЪРІКАТЪ ШІ СЪАЪ-
ЧІАТЪ ДЕ АІРЕА ЛА ТЕАТЪРЪ — АПОІ ПРЕЖЪДЕКЪ-
ЦІАЕ ВОРБЕАСКЪ, КЪМ АЕ ПЛАЧЕ.

ДА 1. ДЕК. К. Н. СЪАЪ ПАРАСТІСІТЪ „Н Р Е-
ЧІО ЗА“ (ДЕЛА ВЪЛФ). ДЕМОАСЕЛА СЪААФЕА
КА ПРЕЧІОЗА ФЪ КІЕМАТЪ АФАРЪ АНТРЕ АПЛАЪ-
ЗЪРІ. МАДАМЕ СОННАІТЪНЕР АЪ ЖЪКАТЪ ПЕ БЪ-
ТЪРЪНА ФОВАРЕ ФІРЕЩЕ.

КЪ БЪКАТА ДЕЛА 2. ДЕК. „МЪЧЕАДРІВЪА
ДІН ВДІН БЪРГ“ АЪ ВОІТЪ Д. КРАІКІГЪ СЪ АРА-
ТЕ, КЪ Е АЪМІНЕКЪ, ЗІ ДЕ ОДІХЪНЪ ПЕНТЪРЪ ТОЦІ.

ДА 3. ДЕК. „НЕКРЕДІНЧОТЪА, СЪАЪ СЕ-
МЪНЪТЪРЪА ШІ СЕЧЕРІШЪА,“ ДЕ НЕСТРОІ,
АН ТРЕІ АКТЪРІ, БЕНІФІЦЪ ПЕНТЪРЪ КОМІКЪА Д.
БЕСОЛА. ДР. КРАІКІГЪ (ФАЛШ) АЪ КАРАНТЕРІЗАТЪ
НЕСПЪСЪ ДЕ КІНЕ ПЕ ДЕСФЪЖНАТЪА ШІ ТОВАТЪ ЖАЛЪ
НІЧІАЕЪ ШЪМЪРІ ЧЕ АЖЪНГ ПЕ ДЕ АЧЕШІА ЛА БЪ-
ТЪРЪНЕЩЕ. —

МАРЦІ ЛА 4. ДЕК. АВЪРЪМЪ ОПЕРА „МОНТЪ-
КІ ШІ КЛАПЪЛЕТІ,“ ТРАГЕДІА АЧЕАСТА, КЪНТЕАТЪ
ПРЕСЪРТАТЪ ДІН МІНЪНАТА ШІ КЪ ПЪЦІНЪ ДЕ НЪ
МАІ ПРЕСЪСЪ ДЕ ПЪТЕРІАЕ ОМЕНЕШІ ТРАГЕДІЕ: „РО-
МЕО ШІ ІЪАІА“ А МАРЕАЪІ ШЕКСПІР. (АНТЪМ-
ПЛАРЕА АН ВЕАНЪА 13 ЛА ВЕРОНА АНТРЕ ФАКУІІАЕ
ГЕАФІНЪ ШІ ГІБЕЛІНЪ, МЪЗІКА ДЕ БЕЛЛІНІ). —
МАДАМА ШІМІА-ФРІЪЕ ШІ Д. ХЕРЦЪ КА ШІ ДЕАДОРІ
АША ШІ АКЪМ АЪ КЪЩІГАТЪ МЪАЦЪМІРЕА ПЪБЛІКЪАЪІ
ДАА ШІМІА АЪ АВЪТЪ РОЛЪ ПРЕА ГРЕА (ІЪАІА) ПЕНТЪРЪ
ТІНЕРЕЩЕАЕ САЛЕ — КЪТЪ АЪ ФЪКЪТЪ Е ДЕГЪА.

ДА 6. ДЕК. „ЪНКІЪА ШІ НЕПОАТЪА“ ДЕ
ШАРЛОТТА БІРХЪПФАЙФЕР АН 5 АКТЕ. АНТЪМЪРІРЕ
НЕДЕСКРІСЪ ФЪКЪА ЛА ПЪБЛІКЪА КАРАНТЕРІЗІРЕАЪАЪ-
КАЦІЕІ ФРАНЦОЪЕШІ (АН ПАРИС) АН КОНТРАТЪ КЪ
ЧЕА НЕМЦАСКЪ ДОМОААЪ, ПРІН ДЛЕЛЕ ХОРЪ ШІ
СЪААФЕА; ОХ, КЪ КЪТЪ ГРАЦІЕ ЖЪНАРЪ ТОЦІ
АН АЧЕАТЪ БЪКАТЪ! — АЪТЪХІ ЛА 8. ДЕК.
АВЕМ ВЕСТІТА ОПЕРЪ „НОРМА“ ДЕ РОМАНИ, НЪ
МЪНЕ АЪМІНЕКЪ СЪ ВА ДА „ДОМНІШОРЪА
КЪАЪТОРІАЪ, СЪАЪ, КЪМ ЕСТЕ АН БРАШОВЪ?
КОМЕДІЕ АН 4 АКТЪРІ, КАПЕТЪА СЪ ФАЧЕ КЪ:
„СОЦІЕТАТЕА ДЕ ПЪНЪ,“ О РЕПРЕЗЕНТАЦІЕ
АІМІКО-ПЛАСТІКЪ АН НІНУІ МІШКЪРІ. Г. Б.